

KVA200/6	KFA200/6	
TRANCIATRICE ANGOLO VARIABILE A DOPPIA STAZIONE - VARIABLE ANGLE DOUBLE STATION NOTCHING MACHINE - ESCANTONADORAS DE ANGULO VARIABLE DOBLE ESTACION - ENCOCHEUSES Á ANGLE VARIABLE DOUBLE STATION	TRANCIATRICE ANGOLO FISSO A DOPPIA STAZIONE - FIXED ANGLE DOUBLE STATION NOTCHING MACHINE - ESCANTONADORAS DE ANGULO FIJO DOBLE ESTACION - ENCOCHEUSES Á ANGLE FIXE DOUBLE STATION	
STAZIONE TRANCIATRICE - NOTCHING STATION - ESTACION ESCANTONADORA - STATION ENCOCHEUSE	STAZIONE TRANCIATRICE - NOTCHING STATION - ESTACION ESCANTONADORA - STATION ENCOCHEUSE	
	KVA200/6	KFA200/6
Lunghezza lama - Blade length	mm. 205	mm. 205
Longitud Cuchilla - Longueur des lames		
Spessore max. su lamiera - Maximum thickness of the sheet	-	mm. 6
Espesor máximo de la chapa - Épaisseur maximum tôle		
Spessore max. su acciaio Inox		
Maximum thickness of the stainless steel sheet	-	mm. 4
Espesor máximo acero inoxidable		
Épaisseur maximum sur acier inoxydable		
Max. capacità di taglio - Maximum thickness of the sheet		
Máxima capacidad de corte - Maximum capacité de coupe :		
- Lame 60° su lamiera nera - Blades at 60° on black sheet	mm. 6	
- Cuchilla a 60° sobre chapa negra - Lames à 60° sur tôle noir		
su lamiera inox - on stainless steel sheet	mm. 4	
sobre acero inoxidable - sur acier inoxydable		
- Lame 30° su lamiera nera - Blades at 30° on black sheet	mm. 4	
- Cuchilla a 30° sobre chapa negra - Lames à 30° sur tôle noir		
su lamiera inox - on stainless steel sheet	mm. 3	
sobre acero inoxidable - sur acier inoxydable		
Premilamiera - Pressure bar - Prensachapa - Serre- tôle	4	4
Regolazione automatica del gioco - Blade gap automatic regulation	standard	standard
Ajuste automático juego - Réglage automatique du jeu		
Motore - Motor - Motor - Moteur	KW 4	KW 4
Colpi al minuto - Strokes per minute	Num.50	Num.45
Golpes por minuto - Coupes par minute		
Dimensione tavolo di lavoro - Working table dimensions	mm. 1000x960	mm. 954 x 630
Dimensiones mesa - Dimensiones table de travail		
Altezza del tavolo di lavoro - Working table height	mm. 930	mm. 930
Altura mesa - Hauteur table travail		
Capacità serbatoio - Oil tank capacity	Lt. 50	Lt. 25
Capacidad depósito aceite - Capacité réservoir		
Angolo di taglio - Fixed cutting angle	30°/140°	90°
Angulo de corte fijo - Angle fixe de coupe		
Regolazione elettronica della corsa - Stroke electronic control	standard	standard
Ajuste electrónico del corte - Réglage électronique course		
DIMENSIONI DELLA MACCHINA - MACHINE DIMENSIONS		
DIMENSIONES DE LA MÁQUINA - DIMENSIONS DE LA MACHINE		
Ingombro (L x P x H) - Overall dimensions (W x D x H)	mm. 1000x1380x1200	mm. 920x970x1000
Dimensiones totales (A x P x A) - Encombrement (P x L x H)		
Peso approssimativo - Approximate weight	Kg. 1500	Kg. 780
Peso Aproximativo - Poids Approximatif		
STAZIONE PUNZONATRICE - PUNCHING STATION		
ESTACIÓN DE PUNZONADURA - STATION DE POINÇONNAGE		
Colla di cigno - Neck depth - Cuello de cisne - Encolure de cygne	mm. 300	mm. 250
Diametro foro max - Diamètre ajouera máximo	mm. 60	max.mm. 60
Maximum hole diameter - Diamètre maximum trou		
Potenza - Power - Potencia - Puissance	KN 20	KN 12,5
Dimensioni tavolo - Working table dimensions	mm. 800x600	mm. 610 x 500
Dimensiones mesa - Dimensiones table de travail		

Differencias entre el modelo Standard y modelo Europeo de las despuntadoras.

- Standard:
- Guías milimétricas grabados en Latón
 - Guías equipadas con agujeros de referencia cada 15° con grabado goniométrico
 - Ajuste electrónico de golpes con lectura digital
 - Guías reforzadas y rectificadas
 - Panel interno para transformar la despuntadora en una pequeña cizalla y obtener bandas de 200 mm de largo máximo
- Europa:
- Guías milimétricas en aluminio serigrafado
 - Guías equipadas con n° 3 agujeros de referencia sin escala graduada
 - Quadro de mando sin ajuste de largo
 - Guías económicas

Différences entre les encocheuses modèle Standard et modèle Europe.

- Standard:
- Règlets millimétrés gravés en Laiton
 - Les goniométrés sont munis de trous de référence tous les 15° avec gravure millimétrée goniométrique
 - Régulateur de course électronique avec lecteur digital
 - Règlets goniométriques trempés et rectifiés
 - Règle interne qui transforme l'encocheuse en une petite cisaille qui permet d'obtenir des bandes de 200 mm de longueur max
- Europe:
- Règlets millimétrés en Aluminium sérigraphés
 - Les goniométrés sont munis de 3 trous de référence sans échelle graduée
 - Plaque de bord sans régulateur de course
 - Règlets goniométriques simples



TELE - ASSISTENZA - IMAC

un supporto costante e senza limiti per la vostra tranquillità



Tramite Internet:

Attraverso la compilazione di un semplicissimo modulo inserito nel sito internet aziendale, nel quale il cliente potrà brevemente descrivere il suo problema, sarà inviata un e-mail o un sms che raggiungerà il telefono del tecnico dell'assistenza in tempo reale.

Tramite telefono:

Contattando il numero +39-059-558046 un operatore sarà sempre al vostro servizio per garantirvi un supporto costante post vendita.



By Internet:

After filling in a very simple form, where the customer can briefly describe the problem he's having with his machine, an e-mail will be sent and an SMS message will reach the assistance technician's mobile phone in real time.

By phone:

Making a phone call to the telephone number +39-059-558046 an operator will be at your disposal to guarantee a constant after sale support.



A través de Internet:

Una vez rellenado un impreso muy sencillo que se encuentra en el sito Internet de la empresa sobre el cual él podrá describir brevemente su problema, el sistema enviará un e-mail al servicio de asistencia de la empresa y en contemporaneo un SMS al móvil del técnico del mismo servicio.

A través del teléfono:

Llamando por teléfono al +39-059-558046 un operador será a vuestra disposición para garantizaros un servicio constante pos-venta.



Par Internet:

En remplissant un formulaire très simple inséré sur le site Internet de la société, où le client pourra succinctement décrire son problème, un e-mail sera envoyé et un SMS joindra le téléphone du technicien préposé à l'assistance en temps réel.

Par téléphone:

En téléphonant au numéro +39-059-558046 un opérateur sera toujours à votre service pour vous garantir un support post-vente constant.



Via Aldo Moro, 33 - 41043 Formigine -MO- Italy - Tel. +39.059.558.174 - Fax +39.059.573.409
www.imacitalia.it - e-mail: imac@imacitalia.it

grafica by studiobra.it



TranCIatrici

Notching - Escantonadoras - Encocheuses

KFA 200/6

KVA 200/6

VA 200

FA 200

TRANCIATRICI AD ANGOLO VARIABILE - VARIABLE ANGLE NOTCHING MACHINE	UM	VA 200/4	VA 200/6
Lunghezza lama - Blade length - Longitud Cuchilla - Longueur des lames	mm.	205	205
Max. capacità di taglio - Maximum thickness of the sheet			
Máxima capacidad de corte - Maximum capacité de coupe :			
- Lame 60° su lamiera nera - Blades at 60° on black sheet	mm.	4	6
- Cuchilla a 60° sobre chapa negra - Lames à 60° sur tôle noir	mm.	3	4
su lamiera inox - on stainless steel sheet - sobre acero inoxidable - sur acier inoxydable			
- Lame 30° su lamiera nera - Blades at 30° on black sheet	mm.	3	4
- Cuchilla a 30° sobre chapa negra - Lames à 30° sur tôle noir	mm.	2	3
su lamiera inox - on stainless steel sheet - sobre acero inoxidable - sur acier inoxydable			
Premilamiera - Pressure bar - Prensachapa - Serre- tôle	-	optional	4
Regolazione automatica del gioco - Blade gap automatic regulation	-	optional	standard
Ajuste automático juego - Réglage automatique du jeu			
Motore - Motor - Motor - Moteur	Kw.	3	4
Colpi al minuto - Strokes per minute - Golpes por minuto - Coupes par minute	Num.	60	50
Dimensione tavolo - Working table dimensions - Dimensiones mesa - Dimensiones table de travail	mm.	1000x935	1000x935
Altezza del tavolo di lavoro - Working table height - Altura mesa - Hauteur table travail	mm.	930	930
Capacità serbatoio - Oil tank capacity - Capacidad depósito aceite - Capacité réservoir	Lt.	50	50
Angolo di taglio - Fixed cutting angle - Angulo de corte fijo - Angle fixe de coupe	-	30°/140°	30°/140°
Regolazione elettronica della corsa - Stroke electronic control	-	standard	standard
Ajuste electrónico del corte - Réglage électronique course			
DIMENSIONI DELLA MACCHINA - MACHINE DIMENSIONS - DIMENSIONES DE LA MÁQUINA - DIMENSIONS DE LA MACHINE			
Ingombro (L x P x H) - Overall dimensions (W x D x H)	mm.	1000x1300x1100	1000x1300x1100
Dimensiones totales (A x P x A) - Encombrement (P x L x H)			
Peso approssimativo - Approximate weight - Peso Aproximativo - Poids Approximatif	Kg.	930	950

TRANCIATRICI AD ANGOLO FISSO - FIXED ANGLE NOTCHING MACHINES	UM	FA 200/4	FA 200/6
ESCANTONADORAS DE ANGULO FIJO - ENCOCHEUSES Á ANGLE FIXE			
Lunghezza lama - Blade length - Longitud Cuchilla - Longueur des lames	mm.	205	205
Spessore max. su lamiera - Max. thickness on the sheet	mm.	4	6
Espesor máximo de la chapa - Épaisseur maximum tôle			
Spessore max. su acciaio Inox - Max. thickness on stainless steel	mm.	3	4
Espesor máximo acero inoxidable - Épaisseur maximum sur acier inoxydable			
Premilamiera - Pressure bar - Prensachapa - Serre- tôle	-	-	4
Regolazione automatica del gioco - Blade gap automatic regulation	-	optional	standard
Ajuste automático juego - Réglage automatique du jeu			
Motore - Motor - Motor - Moteur	Kw.	3	4
Colpi al minuto - Strokes per minute - Golpes por minuto - Coupes par minute	Nm.	50	45
Dimensione tavolo - Working table dimensions - Dimensiones mesa - Dimensiones table de travail	mm.	625x954	625x954
Altezza del tavolo di lavoro - Working table height - Altura mesa - Hauteur table travail	mm.	930	930
Capacità serbatoio - Oil tank capacity - Capacidad depósito aceite - Capacité réservoir	Lt.	25	25
Angolo di taglio - Fixed cutting angle - Angulo de corte fijo - Angle fixe de coupe	-	90	90
Regolazione elettronica della corsa - Stroke electronic control	-	optional	optional
Ajuste electrónico del corte - Réglage électronique course			
DIMENSIONI DELLA MACCHINA - MACHINE DIMENSIONS - DIMENSIONES DE LA MÁQUINA - DIMENSIONS DE LA MACHINE			
Ingombro (L x P x H) - Overall dimensions (W x D x H)	mm.	920x970x1000	920x970x1000
Dimensiones totales (A x P x A) - Encombrement (P x L x H)			
Peso approssimativo - Approximate weight - Peso Aproximativo - Poids Approximatif	Kg.	370	390

Differenze fra scantonatrici versione Standard e versione Europea.

- Standard:
- Aste millimetriche incise in Ottone
 - Squaring guides equipped with reference holes each 15° with goniometric graduated engraving
 - Regolatore elettronico della corsa con lettura digitale
 - Aste a squadro temprate e rettificade
 - Aste batuto interno per trasformare la tranCIatrice in una piccola cesoia ed ottenere bandelle con lunghezza massima di 200 mm
- Europa:
- Aste millimetriche in alluminio serigrafato
 - Squaring guides with n°3 fori di riferimento senza scala graduata
 - Quadro di comando senza regolazione corsa
 - Aste a squadro economiche

Differences between the Standard and European versions of the Notching Machines.

- Standard:
- Engraved measuring scales made of brass
 - Squaring guides equipped with reference holes each 15° with goniometric graduated engraving
 - Electronic stroke adjuster with digital reading
 - Hardened and grinded side guides
 - Internal stop to turn the notching machine into a small shearing machine and get strips with a maximum length of 200 mm
- Europe:
- Measuring scales in screen-printed aluminium
 - Squaring guides equipped with n°3 reference holes without graduated scale
 - Control panel without stroke adjuster
 - Economic side guides

REV.02/0207

Tranciatrici doppia stazione

Double station notching machines - Escantonadoras de doble estacion - Encocheuses à double station



- Essenti da lubrificazione rendono la manutenzione quasi inesistente e sono dotate di:
- Regolazione elettronica della corsa con lettura digitale.
 - Portautensile a cambio rapido.
 - Dispositivo per la riduzione della velocità di discesa che permette d'eseguire lavorazioni particolarmente complesse come piccole piegature e deformazioni.
 - Un possibile adattatore per accogliere utensili di piegatura fino ad una lunghezza massima di 415 mm.
 - Aste millimetriche in ottone per la lettura delle due assi.
 - Un'alta rigidità del gruppo tranciante garantita da due colonne laterali e da una guida centrale.
 - Squadri dotati di fori di riferimento ogni 15°.
 - Bloccaggio dei settori porta lama che avviene tramite 8 cilindri ed un dispositivo di sicurezza che impedisce il movimento della macchina a lame sbloccate.
 - Cassetta raccolta sfridi.



- Built in lifetime lubrication, they do not need further maintenance requirements and they are equipped with:
- Electronic stroke regulator with digital reading.
 - Rapid change tool holder.
 - A device for the down-stroke speed reduction that permits also to make complex workings like small bending and deformations.
 - A possible adapter to contain bending tools up to a maximum length of 415 mm.
 - Brass scales for the two axis reading.
 - An absolute rigidity of the notching group is provided by lateral columns and by a central guide.
 - Squaring guides equipped with reference holes every 15°.
 - Blade holder sector blocking through 8 cylinders and a safety device preventing the machine from any movement when the blades are released.
 - Swarf collecting box.



- No necesitan engrasado y por lo tanto ninguno otro mantenimiento y son equipadas de:
- Ajuste electrónico.
 - Portaherramientas de cambio rápido.
 - Mecanismo para reducir la velocidad de bajada, lo que permite realizar labrados muy complejos como pequeñas dobladuras y deformaciones.
 - Un adaptador opcional que contenga utensilios de doblado hasta una longitud de 415 mm.
 - Aste milimetradas en latón para la lectura de los dos ejes.
 - Una elevada rigidez del grupo de escantonadura es garantizada por dos sostenes y por una guía central.
 - Escuadros equipados de agujeros cada 15°.
 - Bloqueo de los sectores portacuchilla por medio de 8 cilindros y de un dispositivo de seguridad que imposibilita cualquier movimiento de la máquina en situación de desbloqueo de la cuchilla.
 - Caja para recoger el derroche material.



- Exempts de lubrification les machines sont douées de:
- Reglage électronique course.
 - Porte-outil à changement rapide.
 - Dispositif pour réduire la vitesse de descente qui permet d'effectuer usinages très complexes comme petits pliages et déformations.
 - Un possible adapter spécial pour accueillir outillage de pliage jusqu'à une longueur maximum de 415 mm.
 - Règlets millimétrés en laiton pour la lecture des deux axes.
 - Rigidité absolue de l'outil coupant garantie par deux colonnes latérales et par un guide central.
 - Équerres doués de trous de référence chaque 15°.
 - Blocage qui agit sur les secteurs porte-lames grâce à 8 vérins et à un dispositif de sécurité qui gêne le fonctionnement de la machine si les lames ne sont pas bloquées.
 - Caisse récolte déchets.



Tranciatrici ad angolo variabile

Variable angle notching machine - Escantonadoras de angulo variable - Encocheuses à angle variable



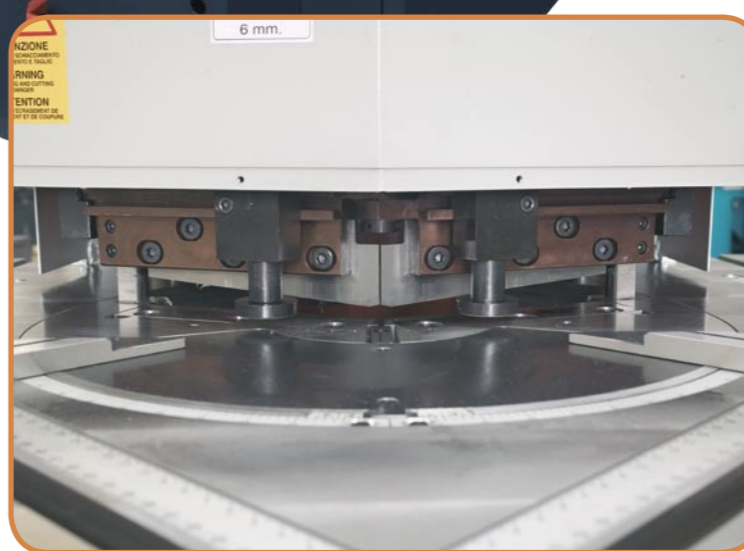
- Essenti da lubrificazione rendono la manutenzione quasi inesistente e sono dotate di:
- Alta rigidità del gruppo tranciante garantita da due colonne laterali e da una guida centrale.
 - Tavolo di lavoro rigido e spazioso con aste millimetriche in ottone incise a triplice funzione per la misurazione delle varie tranciture.
 - Squadri dotati di fori di riferimento ogni 15°.
 - Bloccaggio dei settori porta lama che avviene tramite 8 cilindri ed un dispositivo di sicurezza che impedisce il movimento della macchina a lame sbloccate.
 - Regolatore elettronico della corsa con lettura digitale.
 - Aste millimetriche in ottone incise con triplice funzione garantiscono un rapido posizionamento del pezzo ed una lunga durata.
 - Cassetta raccolta sfridi.



- Built in lifetime lubrication, they do not need further maintenance requirements and they are equipped with:
- An absolute rigidity of the notching group is provided by lateral columns and by a central guide.
 - A large and rigid working table with directional triple functions engraved brass scales for measuring the various types of notches.
 - Squaring guides equipped with reference holes every 15°.
 - Blade holder sector blocking through 8 cylinders and a safety device preventing the machine from any movement when the blades are released.
 - Electronic stroke regulator with digital reading.
 - Brass measuring scales with a triple function guarantee a quick set up of the piece and a long endurance.
 - Swarf collecting box.



- No necesitan de engrasado y por lo tanto de ninguno otro mantenimiento y son equipadas de:
- Una elevada rigidez del grupo de escantonadura es garantizada por dos sostenes y por una guía central.
 - Mesa rígida y amplia con astas milimetradas en latón incisas de triple función para medir las diferentes escantonaduras.
 - Escuadros equipados de agujeros cada 15°.
 - Bloqueo de los sectores portacuchilla por medio de 8 cilindros y de un dispositivo de seguridad que imposibilita cualquier movimiento de la máquina en situación de desbloqueo de la cuchilla.
 - Ajuste electrónico del corte con lectura digital.
 - Aste milimetradas en latón incisas de triple función garantizan un rápido posicionamiento de la pieza y una larga duración.
 - Caja para recoger el derroche material.



- Exempts de lubrification les machines sont douées de:
- Rigidité absolue de l'outil coupant garantie par deux colonnes latérales et par un guide central.
 - Table de travail rigide et spacieux avec réglets millimétrés en laiton à triple fonction pour mesurer les différents coupages.
 - Équerres doués de trous de référence chaque 15°.
 - Blocage qui agit sur les secteurs porte-lames grâce à 8 vérins et à un dispositif de sécurité qui gêne le fonctionnement de la machine si les lames ne sont pas bloquées.
 - Régulateur de course électronique avec lecture digitale.
 - Règlets millimétrés en laiton à triple fonction pour garantir un positionnement rapide de la pièce et une longue durée.
 - Caisse récolte déchets.

Tranciatrici ad angolo fisso

Fixed angle notching machines - Escanteadoras de angulo fijo - Encocheuses à angle fixe



- Essenti da lubrificazione rendono la manutenzione quasi inesistente e sono dotate di:
- Tavolo di lavoro rigido e spazioso con aste millimetriche in ottone incise a triplice funzione per la misurazione delle varie tranciture.
 - Squadri dotati di fori di riferimento ogni 15°.
 - Autoregolazione gioco lame (un optional nel modello FA200/4).
 - Battuta interna per trasformare la tranciatrice in una piccola cesoia ed ottenere bandelle con lunghezza massima di 200 mm.
 - Cassetta raccolta sfridi.



- Built in lifetime lubrication, they do not need further maintenance requirements and they are equipped with:
- A large and rigid working table with directional triple function engraved brass scales for measuring the various types of notches.
 - Squaring guides equipped with reference holes every 15°.
 - Automatic blade gap adjustment (it's an optional in the FA200/4 model).
 - An internal stroke to turn the notching machine into a small shearing machine to get straps with a maximum length of 200 mm.
 - Swarf collecting box.



- No necesitan engrasado y por lo tanto ninguno otro mantenimiento y son equipadas de:
- Mesa rígida y amplia con astas milimetradas en latón incisas de triple función para medir las diferentes escantonaduras.
 - Escuadros equipados de agujeros cada 15°.
 - Ajuste automático juego cuchillas (opcional en el modelo FA200/4).
 - Golpe interior para hacer de la escanteadora una pequeña cizalla y obtener piezas de longitud máxima de 200 mm.
 - Caja para recoger el derroche material.



- Exempts de lubrification les machines sont douées de:
- Table de travail rigide et spacieux avec réglets millimétrés en laiton à triple fonction pour mesurer les différents coupages.
 - Équerres doués de trous de référence chaque 15°.
 - Autorégulation du jeu entre lames (optionnel dans le modèle FA200/4).
 - Butées internes pour transformer l'encocheuse en une petite cisaille y obtenir bande de maximum 200 mm.
 - Caisse récolte déchets.

